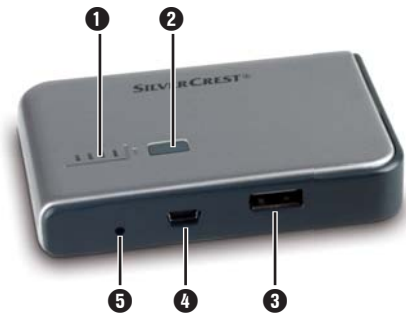


Akku-Ladestation Powerpack



- DE** Akku-Ladestation Powerpack
- AT** Bedienungsanleitung
- CH**
- FR** Chargeur de batterie autonome
- CH** Mode d'emploi
- IT** Powerpack
- CH** Istruzioni per l'uso
- NL** Powerpack
- Gebruiksaanwijzing



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Warnhinweise	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Sicherheitshinweise	4
Inbetriebnahme	5
Lieferumfang und Transportinspektion	5
Gerätebeschreibung	6
Bedienung	7
Powerpack mit dem Steckernetzteil laden	7
Powerpack mit dem Kfz-Adapter laden	8
5 V-Geräte mit dem Powerpack laden	9
Fehlerbehebung	10
Fehlerursachen und -behebung	10
Reinigung/Lagerung/Entsorgung	12
Reinigung	12
Lagerung	12
Entsorgung	12
Anhang	13
Technische Daten	13
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	14
Garantie	14
Service	15
Importeur	15
Kompatibilitätstabelle	16

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Powerpacks KH 997 und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Powerpacks.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Powerpacks verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Powerpacks beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Powerpack an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS


- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Powerpack ist ausschließlich zur Stromversorgung von Geräten mit einer Betriebsspannung von 5 V === (Mobiltelefone, MP3-Player, etc.) bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen  vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen oder explosionsgefährdeten Geräten auf.

- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil bzw. den Kfz-Adapter. Bei Verwendung anderer Netzteile könnten das Powerpack und /oder angeschlossene Geräte beschädigt werden.
- Trennen Sie das Powerpack vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch von Steckernetzteil/Kfz-Adapter, und den angeschlossenen Geräten, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden.

Inbetriebnahme

WARNUNG

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Lieferumfang und Transportinspektion

- Powerpack
- USB-Steckernetzteil mit 3 austauschbaren Netzsteckern für USA, GB und Europa
- Kfz-Adapter
- Aufrollbares USB-Kabel
- 11 Steckverbinderansätze für 5 V --- Geräte
- Aufbewahrungstasche
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Garantie**“).

Gerätebeschreibung

- 1 Ladekontrollanzeige (Zeigt den Akkustatus an)
- 2 Akkustest-Taste (Aktiviert die Ladekontrollanzeige)
- 3 Buchse USB OUTPUT (Anschluss der 5V DC Geräte)
- 4 Buchse INPUT DC 5V (Anschluss des Steckernetzteils/Kfz-Adapters)
- 5 RESET-Taste (Powerpack auf Werkseinstellung zurücksetzen)
- 6 Steckverbinderaufsatz Nokia gross
- 7 Steckverbinderaufsatz Nokia klein
- 8 Steckverbinderaufsatz Playstation Portable
- 9 Steckverbinderaufsatz Motorola
- 10 Steckverbinderaufsatz USB-USB
- 11 Steckverbinderaufsatz Nintendo DS
- 12 Steckverbinderaufsatz Samsung
- 13 Steckverbinderaufsatz Sony Ericsson
- 14 Steckverbinderaufsatz Mini USB
- 15 Steckverbinderaufsatz Mini USB 8 Pin
- 16 Steckverbinderaufsatz Micro USB
- 17 Aufrollbares USB-Kabel
- 18 Kfz-Adapter
- 19 Netzstecker USA
- 20 Netzstecker GB
- 21 Netzstecker Europa
- 22 Steckernetzteil

Bedienung

Vorbereitung

Wählen Sie den richtigen Netzstecker (19, 20, 21) für Ihr Land und schieben Sie diesen auf das Steckernetzteil 22. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker vollständig einrastet. Zum Lösen des Netzsteckers drücken Sie auf den mit PRESS gekennzeichneten Bereich und ziehen den Netzstecker nach oben ab.

Powerpack mit dem Steckernetzteil laden

1. Betätigen Sie die Akkutest-Taste 2. Ein bis drei LEDs der Ladekontrollanzeige 1 leuchten auf und zeigen damit den aktuellen Akkustatus an. Wenn alle vier LEDs leuchten, ist das Powerpack vollständig geladen.
2. Verbinden Sie das aufrollbare USB-Kabel 17 mit dem Steckernetzteil 22.
3. Verbinden Sie den Mini-USB Steckverbinderaufsatz 14 mit dem anderen Ende des aufrollbaren USB-Kabels 17.
4. Stecken Sie den Mini-USB Steckverbinderaufsatz 14 in die Buchse INPUT DC 5V 4 des Powerpacks.
5. Schließen Sie das Steckernetzteil 22 an eine Netzsteckdose an. Die Netzsteckdose sollte leicht zugänglich sein, um es im Fehlerfall schnell aus der Netzsteckdose ziehen zu können. Die LEDs der Ladekontrollanzeige 1 blinken nacheinander und zeigen damit an, dass der Akku geladen wird. Wenn alle LEDs der Ladekontrollanzeige 1 konstant leuchten, ist der Akku vollständig geladen.
6. Trennen Sie das Powerpack vom Steckernetzteil 22 und ziehen Sie es aus der Steckdose.

HINWEIS

- Sie können das Powerpack auch über den USB-Ausgang eines PCs/Notebooks laden. Verbinden Sie dazu das aufrollbare USB-Kabel 17 mit dem USB-Ausgang des PCs und stecken Sie den Mini-USB Steckverbinderaufsatz 14 in die Buchse INPUT DC 5V 4 des Powerpacks. Der Ladevorgang kann aufgrund der geringeren Stromabgabe länger dauern.

Powerpack mit dem Kfz-Adapter laden

ACHTUNG

Lassen Sie das Powerpack niemals im Auto zurück!

- ▶ Bei starker Sonneneinstrahlung und entsprechend aufgeheiztem Auto-Innenraum kann das Powerpack überhitzen und irreparabel beschädigt werden.

1. Betätigen Sie die Akkutest-Taste **2**. Ein bis drei LEDs der Ladekontrollanzeige **1** leuchten auf und zeigen damit den aktuellen Akkustatus an. Wenn alle vier LEDs leuchten, ist das Powerpack vollständig geladen.
2. Verbinden Sie das aufrollbare USB-Kabel **17** mit dem Kfz-Adapter **18**.
3. Verbinden Sie den Mini-USB Steckverbinderaufsatz **14** mit dem anderen Ende des aufrollbaren USB-Kabels **17**.
4. Stecken Sie den Mini-USB Steckverbinderaufsatz **14** in die Buchse INPUT DC 5V **4** des Powerpacks.
5. Schließen Sie den Kfz-Adapter **18** an eine 12 V Bordnetz-Steckdose bzw. an einen 12 V Zigarettenanzünder-Sockel an. Die LEDs der Ladekontrollanzeige **1** blinken nacheinander und zeigen damit an, dass der Akku geladen wird. Wenn alle LEDs der Ladekontrollanzeige **1** konstant leuchten, ist der Akku vollständig geladen.
6. Trennen Sie das Powerpack vom Kfz-Adapter **18** und ziehen Sie ihn aus der 12 V Bordnetz-Steckdose bzw. dem 12 V Zigarettenanzünder-Sockel.

5V-Geräte mit dem Powerpack laden

Vorbereitung

1. Überprüfen Sie die maximale Eingangsspannung des Gerätes, welches Sie laden möchten. Schauen Sie hierzu in der Bedienungsanleitung des Gerätes nach.
2. Vergewissern Sie sich, dass die maximale Stromaufnahme nicht mehr als 800 mA beträgt.
3. Überprüfen Sie, welcher Steckverbinderaufsatz für das Gerät benötigt wird (siehe Kompatibilitätstabelle S. 16 + 17).

Laden von 5V-Geräten

ACHTUNG

Geräte mit USB-Anschluss, die eine Eingangsspannung entsprechend der USB-Spezifikationen von 4,75 V - 5,25 V benötigen (iPod® oder iPhone®), müssen den mitgelieferten Steckverbinderaufsatz USB-USB (UA01) **10** verwenden. Die Stromaufnahme dieser Geräte muss mindestens 100 mA betragen.

1. Stecken Sie den Stecker des aufrollbaren USB-Kabels **17** in die Buchse USB OUTPUT **3**.
2. Verbinden Sie den geeigneten Steckverbinderaufsatz mit dem anderen Ende des aufrollbaren USB-Kabels **17**.
3. Stecken Sie den Steckverbinderaufsatz in die Stromversorgungsbuchse des Geräts.
4. Betätigen Sie die Akkustest-Taste **2**. Das Gerät erhält seine Stromversorgung nun vom Powerpack. Wenn das Gerät über eine Ladekontrollanzeige verfügt, zeigt diese an, dass das Gerät geladen wird.

HINWEIS

Sollte der Ladevorgang nicht wie beschrieben funktionieren, versuchen Sie das Powerpack auf Werkseinstellung zurückzusetzen, indem Sie die RESET-Taste **5** drücken.

- ▶ Drücken Sie die RESET-Taste **5** vorsichtig mithilfe einer Büroklammer ein. Die RESET-Taste **5** ist vertieft, um ein versehentliches Zurücksetzen des Powerpacks zu vermeiden.

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das angeschlossene Gerät wird nicht geladen.	Die Spannung des Geräts stimmt nicht mit der des Powerpacks überein.	Sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts nach.
	Fehlerhafte Verbindung zwischen Gerät und Powerpack.	Vergewissern Sie sich, dass das USB Kabel 17 richtig am Gerät und Powerpack angeschlossen ist.
	Falschen Steckverbinderaufsatz verwendet.	Überprüfen Sie den Steckverbinderaufsatz und tauschen Sie ihn ggf. aus.
	Akkuspannung des Powerpacks zu niedrig.	Laden Sie das Powerpack auf.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Powerpack ist sehr schnell entladen.	Das Powerpack war vor der Verwendung nicht vollständig geladen.	Laden Sie das Powerpack vollständig auf.
	Zum Laden des Powerpacks wurde nicht das mitgelieferte Steckernetzteil 22/ der Kfz-Adapter 18 verwendet.	Verwenden Sie zum Laden des Powerpacks nur das mitgelieferte Steckernetzteil 22/ den Kfz-Adapter 18.
Das Powerpack kann nicht geladen werden.	Fehlerhafte Verbindung zwischen Powerpack und Steckernetzteil 22.	Vergewissern Sie sich, dass das USB Kabel 17 richtig am Steckernetzteil 22/Kfz-Adapter 18 und an der Buchse INPUT DC 5V 4 angeschlossen ist.
	Netzsteckdose funktioniert nicht einwandfrei.	Überprüfen Sie, ob die Netzsteckdose Strom führt, indem Sie ein anderes Gerät an sie anschließen.

HINWEIS

- Sollten sich die Störungen nicht mit den oben beschriebenen Lösungsvorschlägen beheben lassen, oder wenn andere Arten von Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Garantie und Service).

Reinigung/Lagerung/Entsorgung

Reinigung

WARNUNG

Trennen Sie das Powerpack vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch von Steckernetzteil/Kfz-Adapter, und den angeschlossenen Geräten, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden.

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Außenseite des Powerpacks ein weiches und fusselfreies Tuch.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel.

Lagerung

Lagern Sie das Powerpack in einer trockenen Umgebung.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Anhang

Technische Daten

Powerpack

Akku	Lithium-Polymer 2200 mAh	
Eingangsspannung	5 V $\overline{=}$, max. 1000 mA	
Ausgangsspannung	5,6 V $\overline{=}$, max. 800 mA	
Ladezeit	ca. 4,5 - 5,5	h
Betriebstemperatur	0- +40	°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5-90	%
Maße	8,7 x 6 x 1,7	cm
Gewicht	85	g

Steckernetzteil

Hersteller	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Modell	MW3NU10GT	
Eingangsspannung	100-240V~60/50 Hz, 0,13 A	
Ausgangsspannung	5,2 V $\overline{=}$, 1 A	
Schutzklasse	II/□	
Maße	7,2 x 4,6 x 3,3	cm
Gewicht	50	g

Kfz-Adapter

Hersteller	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Modell	MW3381	
Eingangsspannung	12 - 13,8 V $\overline{=}$, 540 mA	
Ausgangsspannung	5 V $\overline{=}$, 1 A	
Maße	10,5 x 4,5 x 2	cm
Gewicht	38	g

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 1275/2008 Anhang II, Nr. 1).



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

E-Mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

E-Mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

E-Mail: support.ch@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Kompatibilitätstabelle

Bild	Produktart	Marke / Model
 <p>Nokia™ „gross“</p>	Mobiltelefon	Nokia™: 1100, 1101, 1110, 1600, 2300, 2600, 2650, 2652, 3100, 3120, 3220, 3230, 3300, 3660, 5100, 5240, 5140i, 6020, 6021, 6030, 6060, 6100, 6170, 6230, 6230i, 6260, 6310i, 6600, 6610i, 6670, 6680, 6681, 6810, 6820, 6822, 7260, 7270, 7280, 7360, 7380, 7610, 7710, 8800, 9210i, 9300, 9300i, 9500, E60, E70
 <p>Nokia™ „klein“</p>	Mobiltelefon	Nokia™: 3250, 6070, 6101, 6103, 6111, 6125, 6136, 6233, 6270, 6280, 7360, 7370, E61, N70, N71, N72, N80, N81, N90, N91, N92, N93, 5800i x plus
 <p>Playstation® Portable</p>	Spielekonsole	PSP™
 <p>Motorola™</p>	Mobiltelefon	Motorola™: E398, ROKR E1, V500 / V600 series, E550, V300, V80, T720i, V975, V980, C975, C980, A1000, E1000
 <p>USB - USB</p>	MP3 Player Mobiltelefon	Apple®: iPod®, iPhone®
 <p>Nintendo DS™</p>	Spielekonsole	Nintendo®: NDS™ Lite

Sommaire

Introduction	20
Informations relatives à ce mode d'emploi	20
Droits d'auteur	20
Limitation de responsabilité	20
Avertissements	21
Utilisation conforme	22
Consignes de sécurité	22
Mise en service	23
Accessoires fournis et inspection de transport	23
Présentation de l'appareil	24
Opération	25
Charge du pack d'accus avec le bloc d'alimentation	25
Charge du pack d'accus avec l'adaptateur pour allume-cigare	26
Charge des appareils 5 V avec le pack d'accus	27
Dépannage	28
Causes des pannes et remèdes	28
Nettoyage/Entreposage/Mise au rebut	30
Nettoyage	30
Entreposage	30
Mise au rebut	30
Annexe	31
Caractéristiques techniques	31
Information sur la déclaration de conformité CE	32
Garantie	32
Service après-vente	33
Importateur	33
Tableau de compatibilité	34

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

FR
CH

Ce mode d'emploi fait partie du pack d'accus KH 997 et fournit des informations importantes sur l'usage conforme, la sécurité, le raccordement et l'utilisation du pack d'accus.

Le mode d'emploi doit en tout temps être accessible à proximité du pack d'accus. Il doit être lu et utilisé par chaque personne chargée du montage, de l'opération et du dépannage du pack d'accus.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil avec le pack d'accus.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction, réimpression, de tout ou partie du document, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, nécessite l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.


Utilisation conforme

Ce pack d'accus est exclusivement destiné à l'alimentation électrique des appareils dont la tension de service est de 5V === (téléphones mobiles, lecteurs MP3, etc.). Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages ou des blessures. Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues.

FR
CH

Consignes de sécurité

Conformez-vous aux Consignes de sécurité ci-après pour garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- En cas de dommages sur les câbles ou les raccordements, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou par le service après-vente.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- L'utilisation de l'appareil par les enfants devrait être autorisée uniquement sous supervision.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- L'appareil doit uniquement être utilisé en intérieur .
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'appareils inflammables ou explosibles.

- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation ou l'adaptateur pour allume-cigare fourni. Si vous utilisez d'autres blocs d'alimentation, le pack d'accus et/ou les appareils raccordés peuvent être endommagés.
- Débranchez le pack d'accus avant le nettoyage et lorsque vous n'utilisez pas le bloc d'alimentation/l'adaptateur pour allume-cigare, et les appareils raccordés afin d'éviter le risque de choc électrique.

Mise en service

AVERTISSEMENT

Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

Accessoires fournis et inspection de transport

- Pack d'accus
- Bloc d'alimentation avec 3 fiches secteur pour les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Europe
- Adaptateur voiture
- Cordon USB enroulable
- 11 embouts de connecteur pour les appareils 5V ===
- Sac de rangement
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ Dans le cas où la livraison est incomplète ou que le produit a été endommagé en raison des défauts de l'emballage, contactez la hotline du service clientèle (voir le chapitre "**Garantie**").

Présentation de l'appareil

- ❶ Voyant du contrôle de charge (affiche le statut de l'accu)
- ❷ Bouton test de l'accu (active le voyant du contrôle de charge)
- ❸ Douille USB OUTPUT (raccordement des appareils 5V DC)
- ❹ Douille INPUT DC 5V (raccordement du bloc d'alimentation/de l'adaptateur pour allume-cigare)
- ❺ Bouton RESET (rétablissement de la configuration usine du pack d'accus)
- ❻ Embout de connecteur Nokia grand
- ❼ Embout de connecteur Nokia petit
- ❽ Embout de connecteur Playstation Portable
- ❾ Embout de connecteur Motorola
- ❿ Embout de connecteur USB-USB
- ⓫ Embout de connecteur Nintendo DS
- ⓬ Embout de connecteur Samsung
- ⓭ Embout de connecteur Sony Ericsson
- ⓮ Embout de connecteur Mini USB
- ⓯ Embout de connecteur Mini USB 8 Pin
- ⓰ Embout de connecteur Micro USB
- ⓱ Cordon USB enroulable
- ⓲ Adaptateur pour allume-cigare
- ⓳ Fiche secteur Etats-Unis
- ⓴ Fiche secteur Grande-Bretagne
- ⓵ Fiche secteur Europe
- ⓶ Bloc d'alimentation

Opération

Préparation

Sélectionnez la fiche secteur adaptée (19, 20, 21) pour votre pays et mettez-la en place sur le bloc d'alimentation 22.

Veillez à enficher complètement la fiche secteur. Pour débrancher la fiche secteur, pressez à l'endroit marqué PRESS et remontez la fiche secteur.

Charge du pack d'accus avec le bloc d'alimentation

1. Actionnez le bouton test de l'accu 2.
Une à trois DEL du voyant de contrôle de charge 1 s'allument et affichent ainsi le statut actuel de l'accu. Lorsque les quatre DEL sont allumées, le pack d'accus est complètement chargé.
2. Branchez le cordon USB enroulable 17 sur le bloc d'alimentation 22.
3. Raccordez l'embout de connecteur mini USB 14 à l'extrémité opposée du cordon USB enroulable 17.
4. Raccordez l'embout de connecteur mini USB 14 sur la fiche INPUT DC 5V 4 du pack d'accus.
5. Branchez le bloc d'alimentation 22 sur sa prise électrique. La prise électrique doit rester aisément accessible pour permettre de la débrancher rapidement en cas de dysfonctionnement. Les DEL du voyant de contrôle de charge 1 clignotent alternativement pour indiquer que l'accu est en charge. Toutes les DEL du voyant de contrôle de charge 1 sont allumées en permanence pour signaler que l'accu est complètement chargé.
6. Débranchez le pack d'accus du bloc d'alimentation 22 et en le retirant de la prise électrique.

REMARQUE

- Vous pouvez aussi charger le pack d'accus sur la sortie USB d'un PC/ordinateur portable. Raccordez à cet effet le cordon USB enroulable 17 sur la sortie USB du PC et enfichez l'embout de connecteur mini USB 14 sur la douille INPUT DC 5V 4 du pack d'accus. La durée de la charge peut être plus longue en raison du débit de courant plus faible.

Charge du pack d'accus avec l'adaptateur pour allume-cigare

FR
CH

ATTENTION

Ne laissez jamais le pack d'accus dans la voiture !

- ▶ Lorsque l'ensoleillement est important et que la température à l'intérieur de la voiture augmente, le pack d'accus peut surchauffer et être endommagé de manière irréparable.

1. Actionnez le bouton test de l'accu **2**. Une à trois DEL du voyant de contrôle de charge **1** s'allument et affichent ainsi le statut actuel de l'accu. Les quatre DEL s'allument pour signaler que la charge du pack d'accus est terminée.
2. Raccordez le cordon USB enroulable **17** sur l'adaptateur pour allume-cigare **18**.
3. Raccordez l'embout de connecteur mini USB **14** à l'extrémité opposée du cordon USB enroulable **17**.
4. Raccordez l'embout de connecteur mini USB **14** sur la fiche INPUT DC 5V **4** du pack d'accus.
5. Raccordez l'adaptateur pour allume-cigare **18** sur une prise électrique 12V du véhicule ou une prise allume-cigare 12V. Les DEL du voyant de contrôle de charge **1** clignotent alternativement pour indiquer que l'accu est en charge. Toutes les DEL du voyant de contrôle de charge **1** sont allumées en permanence pour signaler que l'accu est complètement chargé.
6. Débranchez le pack d'accus de l'adaptateur pour allume-cigare **18** et retirez-le de la prise électrique 12V du véhicule ou de la prise allume-cigare 12V.

Charge des appareils 5 V avec le pack d'accus

Préparation

1. Vérifiez la tension d'entrée maximale de l'appareil que vous voulez charger. Consultez à ce sujet le mode d'emploi de l'appareil.
2. Assurez-vous que l'intensité de courant maximale ne dépasse pas 800 mA.
3. Vérifiez quel est l'embout de connecteur requis pour l'appareil (voir le tableau de compatibilité p. 34 + 35).

FR
CH

Charge d'appareils 5 V

ATTENTION

- Les appareils avec raccord USB nécessitant une tension d'entrée correspondant aux spécifications USB de 4,75 V - 5,25 V (iPod® ou iPhone®), doivent utiliser le module de connecteur USB-USB (UA01) 10 compris dans la livraison. L'intensité absorbée de ces appareils doit représenter au moins 100 mA.

1. Enfichez la fiche du cordon USB enroulable 17 dans la douille USB OUTPUT 3.
2. Raccordez l'embout de connecteur adapté à l'extrémité opposée du cordon USB enroulable 17.
3. Enfichez l'embout de connecteur dans la douille d'alimentation de l'appareil.
4. Actionnez la bouton test de l'accu 2. L'appareil ne reçoit son alimentation électrique que du pack d'accus. Dans le cas où l'appareil est doté d'un voyant de contrôle de charge, celui-ci indique que l'appareil est en charge.

REMARQUE

Si la charge ne fonctionne pas comme décrit, essayez de rétablir la configuration usine du pack d'accus en pressant sur le bouton RESET ⑤.

- ▶ Pressez avec précaution sur le bouton RESET ⑤ à l'aide d'un trombone. Le bouton RESET ⑤ est légèrement enfoncé afin d'éviter que le pack d'accus ne soit réinitialisé par inadvertance.

Dépannage

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Solutions
L'appareil raccordé ne se charge pas.	La tension de l'appareil ne correspond pas à celle du pack d'accus.	Consultez le manuel d'utilisation de l'appareil.
	Branchement incorrect entre l'appareil et le pack d'accus.	Assurez-vous que le cordon USB ⑰ est convenablement raccordé sur l'appareil et le pack d'accus.
	Embout de connecteur incorrect utilisé.	Vérifiez l'embout de connecteur et remplacez-le si besoin.
	La tension de l'accumulateur du pack d'accus est insuffisante.	Rechargez le pack d'accus.

Panne	Cause possible	Solutions
Le pack d'accus se décharge très rapidement.	Le pack d'accus n'était pas complètement chargé avant utilisation.	Rechargez complètement le pack d'accus.
	La charge du pack d'accus n'a pas été réalisée à l'aide du bloc d'alimentation 22/de l'adaptateur pour allume-cigare 18 fourni.	Utilisez pour la charge du pack d'accus uniquement le bloc d'alimentation 22/l'adaptateur pour allume-cigare 18 fourni.
Le pack d'accus ne peut pas être chargé.	Connexion incorrecte entre le pack d'accus et le bloc d'alimentation 22.	Assurez-vous que le cordon USB 17 est correctement raccordé sur le bloc d'alimentation 22/l'adaptateur pour allume-cigare 18 et sur la douille INPUT DC 5V 4.
	La prise électrique ne fonctionne pas ne fonctionne pas parfaitement.	Vérifiez si la prise électrique est sous tension en y raccordant un autre appareil.

REMARQUE

- S'il n'est pas possible de résoudre les dysfonctionnements avec les solutions proposées précédemment, ou si d'autres dysfonctionnements surviennent, adressez-vous à notre service clientèle (voir Garantie et service après-vente).

Nettoyage/Entreposage/Mise au rebut

Nettoyage

AVERTISSEMENT

Débranchez le pack d'accus avant le nettoyage lorsque vous n'utilisez pas le bloc d'alimentation/l'adaptateur pour allume-cigare, et les appareils raccordés afin d'éviter le risque de choc électrique.

- ▶ Utilisez un chiffon doux et non pelucheux pour nettoyer la face extérieure du pack d'accus.
- ▶ N'utilisez jamais de produit nettoyant ou de récurant agressif.

Entreposage

Entreposez le pack d'accus dans un environnement sec.

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est soumis à la Directive européenne 2002/96/EC.

Eliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage. Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Annexe

Caractéristiques techniques

Pack d'accus

Accumulateur	Lithium polymère 2200 mAh	
Tension d'entrée	5 V ===, max. 1000 mA	
Tension de sortie	5,6 V ===, max. 800 mA	
Durée de charge	env. 4,5 - 5,5	h
Température de service	0- +40	°C
Humidité (pas de condensation)	5-90	%
Dimensions	8,7 x 6 x 1,7	cm
Poids	85	g

Bloc d'alimentation

Fabricant	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Modèle	MW3NU10GT	
Tension d'entrée	100-240V~60/50 Hz, 0,13 A	
Tension de sortie	5,2 V ===, 1 A	
Classe de protection	II / □	
Dimensions	7,2 x 4,6 x 3,3	cm
Poids	50	g

Adaptateur automobile

Fabricant	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Modèle	MW3381	
Tension d'entrée	12 - 13,8 V ===, 540 mA	
Tension de sortie	5 V ===, 1 A	
Dimensions	10,5 x 4,5 x 2	cm
Poids	38	g

Information sur la déclaration de conformité CE

Cet appareil respecte les exigences de base et les autres règles de la Directive CEM 2004/108/EC, de la Directive basse tension 2006/95/EC et de la Directive Ecoconception 2009/125/EC (Règlement 1275/2008 Annexe II, num. 1).



La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- La garantie s'applique uniquement aux défauts matériels ou de fabrication, à l'exclusion des dommages résultant du transport, des pièces d'usure ou des pièces fragiles telles que les boutons ou les piles.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La période de garantie n'est pas prolongée par l'application de la garantie. Cela concerne également les pièces remplacées et réparées.

Les défauts et les dommages éventuels constatés à l'achat doivent être signalés dès l'achat, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Les réparations éventuelles sont payantes à la fin de la période de garantie.

Service après-vente

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Tableau de compatibilité

FR
CH

Photo	Type de produit	Marque / Modèle
	Téléphone mobile	Nokia™ : 1100, 1101, 1110, 1600, 2300, 2600, 2650, 2652, 3100, 3120, 3220, 3230, 3300, 3660, 5100, 5240, 5140i, 6020, 6021, 6030, 6060, 6100, 6170, 6230, 6230i, 6260, 6310i, 6600, 6610i, 6670, 6680, 6681, 6810, 6820, 6822, 7260, 7270, 7280, 7360, 7380, 7610, 7710, 8800, 9210i, 9300, 9300i, 9500, E60, E70
	Téléphone mobile	Nokia™ : 3250, 6070, 6101, 6103, 6111, 6125, 6136, 6233, 6270, 6280, 7360, 7370, E61, N70, N71, N72, N80, N81, N90, N91, N92, N93, 5800i x plus
	Console de jeux	PSP™
	Téléphone mobile	Motorola™ : E398, ROKR E1, V500 / V600 series, E550, V300, V80, T720i, V975, V980, C975, C980, A1000, E1000
	Lecteur MP3 Téléphone mobile	Apple® : iPod®, iPhone®
	Console de jeux	Nintendo® : NDS™ Lite

Indice

Introduzione	38
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	38
Diritto d'autore	38
Limitazione di responsabilità	38
Avvertenze	39
Uso conforme	40
Indicazioni di sicurezza	40
Messa in funzione	41
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	41
Descrizione dell'apparecchio	42
Funzionamento	43
Carica dell'powerpack con l'alimentatore di rete	43
Carica dell'powerpack con l'accendisigari per auto	44
Carica di apparecchi da 5 V con l'powerpack	45
Guasti e possibili rimedi	46
Cause ed eliminazione dei guasti	46
Pulizia/Conservazione/Smaltimento	48
Pulizia	48
Conservazione	48
Smaltimento	48
Appendice	49
Dati tecnici	49
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE	50
Garanzia	50
Assistenza	51
Importatore	51
Tabella di compatibilità	52

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante dell'powerpack KH 997 e fornisce indicazioni importanti per l'uso conforme, la sicurezza, la connessione e il funzionamento dell'powerpack.

Il manuale di istruzioni dev'essere sempre disponibile nelle vicinanze dell'powerpack. Esso dev'essere letto e applicato da tutti coloro che sono incaricati dell'installazione, dell'uso e dell'eliminazione dei guasti dell'powerpack.

Conservare il presente manuale di istruzioni e consegnarlo insieme all'powerpack in caso di cessione dello stesso a terzi.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione, ovvero ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificata, è consentita unicamente previo permesso scritto da parte del produttore.

Limitazione di responsabilità

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

AVVISO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

AVVERTENZA


- ▶ Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Uso conforme

Il presente powerpack è indicato esclusivamente per l'alimentazione elettrica di apparecchi con tensione di esercizio di 5 V === (cellulari, lettori di MP3, ecc.). Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme e può causare danni e lesioni. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme.

Indicazioni di sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo se sotto sorveglianza.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- L'apparecchio è previsto solo per l'uso in ambienti interni .
- Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di dispositivi infiammabili o a rischio di esplosione.

- Non posizionare l'apparecchio in luoghi direttamente irradiati dal sole. In tal caso, esso potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Utilizzare solo l'alimentatore di rete accluso o l'accendisigari per auto. L'impiego di altri alimentatori di rete può arrecare danni all'powerpack e/o agli apparecchi a esso collegati.
- Prima della pulizia e in caso di inutilizzo, staccare l'powerpack dall'alimentatore di rete/accendisigari e dagli apparecchi collegati, per evitare il rischio di scossa elettrica.

Messa in funzione

AVVISO

Il materiale di imballaggio non dev'essere utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento!

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

- Powerpack
- Alimentatore di rete con spina USB e 3 spine di rete intercambiabili compatibili con gli standard USA, GB ed Europa
- Adattatore veicolo
- Cavo USB arrotolabile
- 11 raccordi a spina per apparecchi da 5V ===
- Custodia
- Le presenti istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo "**Garanzia**").

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Indicatore di controllo della carica (indica lo stato di carica dell'powerpack)
- 2 Tasto per il test dell'powerpack (attiva l'indicatore di controllo della carica)
- 3 Ingresso USB OUTPUT (connessione degli apparecchi da 5 V DC)
- 4 Ingresso INPUT DC 5 V (connessione dell'alimentatore di rete a spina /adattatore per auto)
- 5 Tasto RESET (riporta l'powerpack alle impostazioni di fabbrica)
- 6 Raccordo a spina Nokia grande
- 7 Raccordo a spina Nokia piccolo
- 8 Raccordo a spina Playstation Portable
- 9 Raccordo a spina Motorola
- 10 Raccordo a spina USB-USB
- 11 Raccordo a spina Nintendo DS
- 12 Raccordo a spina Samsung
- 13 Raccordo a spina Sony Ericsson
- 14 Raccordo a spina Mini USB
- 15 Raccordo a spina Mini USB 8 Pin
- 16 Raccordo a spina Micro USB
- 17 Cavo USB arrotolabile
- 18 Adattatore per auto
- 19 Spina di rete USA
- 20 Spina di rete GB
- 21 Spina di rete Europa
- 22 Spina di rete

Funzionamento

Preparazione

Selezionare la spina di rete adatta (19, 20, 21) in base alla nazione di residenza e inserirla sull'alimentatore di rete a spina 22. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita. Per staccare la spina, premere sul settore contrassegnato con PRESS ed estrarre la spina verso l'alto.

Carica dell'powerpack con l'alimentatore di rete

1. Azionare il tasto per il test dell'powerpack 2. Si accenderanno da uno a tre LED di indicazione del controllo di carica 1, mostrando lo stato di carica corrente. Se tutti i quattro LED sono accesi, significa che l'powerpack è completamente carico.
2. Connettere il cavo USB arrotolabile 17 con l'alimentatore di rete a spina 22.
3. Connettere il raccordo a spina Mini-USB 14 con l'altra estremità del cavo USB arrotolabile 17.
4. Inserire il raccordo a spina Mini-USB 14 nell'ingresso INPUT DC 5V 4 dell'powerpack.
5. Connettere l'alimentatore di rete a spina 22 a una presa di rete. La presa di rete dev'essere facilmente accessibile per poter staccare rapidamente la spina in caso di guasto. I LED dell'indicatore di controllo della carica 1 lampeggiano consecutivamente e indicano in tal modo che l'powerpack viene caricato. Se tutti i LED dell'indicatore di controllo della carica 1 si accendono senza lampeggiare, significa che l'powerpack è completamente carico.
6. Staccare l'powerpack dall'alimentatore di rete a spina 22 e staccare quest'ultimo dalla presa di rete.

AVVERTENZA

- L'powerpack può essere caricato anche tramite l'uscita USB di un PC/Notebook. Connettere a tale scopo il cavo USB arrotolabile 17 all'uscita USB del PC e inserire il raccordo a spina Mini-USB 14 nell'ingresso INPUT DC 5V 4 dell'powerpack. A causa della minore tensione, il procedimento di carica potrebbe durare più a lungo.

Carica dell'powerpack con l'accendisigari per auto

ATTENZIONE

Non lasciare mai l'powerpack in auto!

- In caso di forte irradiazione solare e conseguente riscaldamento dell'interno dell'automobile l'powerpack potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente.

1. Azionare il tasto per il test dell'powerpack **2**. Si accenderanno da uno a tre LED di indicazione del controllo di carica **1**, mostrando lo stato di carica corrente. Se tutti i quattro LED sono accesi, significa che l'powerpack è completamente carico.
2. Connettere il cavo USB arrotolabile **17** con l'adattatore per auto **18**.
3. Connettere il raccordo a spina Mini-USB **14** con l'altra estremità del cavo USB arrotolabile **17**.
4. Inserire il raccordo a spina Mini-USB **14** nell'ingresso INPUT DC 5V **4** dell'powerpack.
5. Connettere l'adattatore per auto **18** a una presa di rete di bordo da 12V o a un accendisigari per auto da 12V. I LED dell'indicatore di controllo della carica **1** lampeggiano consecutivamente e indicano in tal modo che l'powerpack viene caricato. Se tutti i LED dell'indicatore di controllo della carica **1** si accendono senza lampeggiare, significa che l'powerpack è completamente carico.
6. Staccare l'powerpack dall'adattatore per auto **18** e staccarlo dalla presa di rete di bordo da 12V o dall'accendisigari per auto da 12V.

Carica di apparecchi da 5 V con l'powerpack

Preparazione

1. Controllare la tensione massima di ingresso dell'apparecchio che si desidera caricare. Consultare al riguardo il manuale di istruzioni dell'apparecchio.
2. Accertarsi che l'assorbimento massimo di corrente non superi gli 800 mA.
3. Controllare il raccordo a spina necessario per l'apparecchio (v. tabella di compatibilità p. 52 + 53).

Carica di apparecchi da 5 V

ATTENZIONE

► Gli apparecchi con connessione USB che necessitano di una tensione di ingresso corrispondente alle specifiche USB di 4,75 V - 5,25 V (iPod® o iPhone®), devono utilizzare l'inserto di connessione a spina USB-USB (UA01) ⑩. L'assorbimento di corrente di questi apparecchi dev'essere di almeno 100mA.

1. Inserire la spina del cavo USB arrotolabile ⑰ nell'ingresso USB OUTPUT ③.
2. Connettere il raccordo a spina adatto con l'altra estremità del cavo USB arrotolabile ⑰.
3. Inserire il raccordo a spina nell'ingresso di alimentazione di corrente dell'apparecchio.
4. Azionare il tasto per il test dell'powerpack ②. L'apparecchio riceverà quindi l'alimentazione di corrente dall'powerpack. Se l'apparecchio dispone di un indicatore di controllo della carica, esso mostrerà che l'apparecchio è sotto carica.

AVVERTENZA

Se il procedimento di carica non funzionasse come descritto, cercare di riportare l'powerpack alle impostazioni di fabbrica, premendo il tasto RESET ⑤.

- Premere il tasto RESET ⑤ cautamente, con l'ausilio di una graffetta da ufficio. Il tasto RESET ⑤ è incavato per evitarne l'azionamento involontario.

IT
CH

Guasti e possibili rimedi

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio connesso non viene caricato.	La tensione dell'apparecchio non corrisponde a quella dell'powerpack.	Consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchio.
	Connessione difettosa fra apparecchio e powerpack.	Assicurarsi che il cavo USB ⑰ sia connesso correttamente all'apparecchio e all'powerpack.
	È stato utilizzato il raccordo a spina errato.	Controllare il raccordo a spina utilizzato e se necessario sostituirlo.
	La tensione dell'powerpack è troppo bassa.	Caricare l'powerpack.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'powerpack si scarica troppo rapidamente.	L'powerpack non era stato caricato completamente prima dell'uso.	Caricare completamente l'powerpack.
	Per la carica dell'powerpack non è stato impiegato l'alimentatore di rete a spina accluso alla fornitura 22/dell'adattatore per auto 18.	Per la carica dell'powerpack non è stato impiegato l'alimentatore di rete a spina accluso alla fornitura 22/dell'adattatore per auto 18.
L'powerpack non si carica.	Connessione difettosa fra powerpack e alimentatore di rete 22.	Assicurarsi che il cavo USB 17 sia connesso correttamente all'alimentatore di rete a spina 22/adattatore per auto 18 e all'ingresso INPUT DC 5V 4.
	La presa di rete non funziona correttamente.	Controllare che la presa di rete sia sotto tensione, connettendovi un altro apparecchio.

AVVERTENZA

- Qualora non si riuscissero a eliminare i guasti o se si verificassero altri tipi di guasti, contattare il nostro centro di assistenza (v. Garanzia e assistenza).

Pulizia/Conservazione/Smaltimento

Pulizia

AVVISO

Prima della pulizia e in caso di inutilizzo, staccare l'powerpack dall'alimentatore di rete/accendi-sigari e dagli apparecchi collegati, per evitare il rischio di scossa elettrica.

- ▶ Per la pulizia dell'esterno dell'powerpack utilizzare un panno morbido e privo di pelucchi.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

Conservazione

Conservare l'powerpack in un ambiente asciutto.

Smaltimento



Non gettare l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente. Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Appendice

Dati tecnici

Powerpack

Powerpack	Polimeri di litio 2200 mAh	
Tensione di ingresso	5 V $\overline{=}$, max. 1000 mA	
Tensione di uscita	5,6 V $\overline{=}$, max. 800 mA	
Tempo di carica	ca. 4,5 - 5,5	h
Temperatura di esercizio	0- +40	°C
Umidità (nessuna condensa)	5-90	%
Dimensioni	8,7 x 6 x 1,7	cm
Peso	85	g

**IT
CH**

Alimentatore

Produttore	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Modello	MW3NU10GT	
Tensione di ingresso	100-240V~60/50 Hz, 0,13 A	
Tensione di uscita	5,2 V $\overline{=}$, 1 A	
Classe di protezione	II / \square	
Dimensioni	7,2 x 4,6 x 3,3	cm
Peso	50	g

Adattatore per vetture

Produttore	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Modello	MW3381	
Tensione di ingresso	12 - 13,8 V $\overline{=}$, 540 mA	
Tensione di uscita	5 V $\overline{=}$, 1 A	
Dimensioni	10,5 x 4,5 x 2	cm
Peso	38	g

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è conforme alle norme generali e alle altre prescrizioni rilevanti della Direttiva EMV 2004/108/EC, Direttiva bassa tensione 2006/95/EC nonché Direttiva di ecodesign 2009/125/EC (Regolamento 1275/2008 Appendice II, n. 1).



La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione, ma non i danni da trasporto, danni alle parti soggetti a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

IT Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH







BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

IT
CH

Tabella di compatibilità

Foto	Tipo di prodotto	Marca / Modello
	Cellulare	Nokia™: 1100, 1101, 1110, 1600, 2300, 2600, 2650, 2652, 3100, 3120, 3220, 3230, 3300, 3660, 5100, 5240, 5140i, 6020, 6021, 6030, 6060, 6100, 6170, 6230, 6230i, 6260, 6310i, 6600, 6610i, 6670, 6680, 6681, 6810, 6820, 6822, 7260, 7270, 7280, 7360, 7380, 7610, 7710, 8800, 9210i, 9300, 9300i, 9500, E60, E70
	Cellulare	Nokia™: 3250, 6070, 6101, 6103, 6111, 6125, 6136, 6233, 6270, 6280, 7360, 7370, E61, N70, N71, N72, N80, N81, N90, N91, N92, N93, 5800i x plus
	Console di gioco	PSP™
	Cellulare	Motorola™: E398, ROKR E1, V500 / V600 series, E550, V300, V80, T720i, V975, V980, C975, C980, A1000, E1000
	MP3 Player Cellulare	Apple®: iPod®, iPhone®
	Console di gioco	Nintendo®: NDS™ Lite

Inhoud

Inleiding	56
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	56
Auteursrecht	56
Beperking van aansprakelijkheid	56
Waarschuwingen	57
Gebruik in overeenstemming met bestemming	58
Veiligheidsvoorschriften	58
Ingebruikname	59
Inhoud van het pakket en inspectie van transport	59
Apparaatbeschrijving	60
Bediening	61
Powerpack met de stekkeradapter opladen	61
Powerpack met de auto-adapter opladen	62
5V-apparaten opladen met de powerpack	63
Problemen oplossen	64
Oorzaken van storingen en deze verhelpen	64
Reiniging/opslag/milieurichtlijnen	66
Reiniging	66
Opslag	66
Milieurichtlijnen	66
Appendix	67
Technische gegevens	67
Aanwijzingen over de EG-conformiteitsverklaring	68
Garantie	68
Service	69
Importeur	69
Compatibiliteitstabel	70

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de powerpack KH 997 en geeft u belangrijke aanwijzingen over het gebruik volgens de bestemming, de veiligheid, de aansluiting, evenals het gebruik van de powerpack.

De gebruiksaanwijzing moet voortdurend nabij de powerpack beschikbaar zijn. Zij moet door iedere persoon gelezen en gebruikt worden, die opdracht heeft voor de bediening van de powerpack, alsmede voor het verhelpen van storingen van de powerpack.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze met de powerpack door aan de volgende eigenaar.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van de afbeeldingen, ook in veranderde toestand is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de producent.

Beperking van aansprakelijkheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van ongeoorloofde onderdelen.

Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden volgende waarschuwingen gebruikt:

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om persoonlijk letsel te vermijden.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om materiële schade te vermijden.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking wijst op extra informatie, die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.


Gebruik in overeenstemming met bestemming

Deze powerpack is uitsluitend bestemd voor de stroomvoorziening van apparaten met een bedrijfsspanning van 5V === (mobiele telefoons, MP3-spelers, etc.). Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan leiden tot beschadigen en letsel. Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is zijn uitgesloten.

NL

Veiligheidsvoorschriften

Neem voor een veilige omgang met het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Controleer het apparaat vóór het gebruik op uitwendig zichtbare schade. Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik.
- In geval het snoer of de aansluitingen beschadigd zijn, laat u deze door geautoriseerd en vakkundig personeel, of door de klantenservice vervangen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Geef kinderen alleen toestemming voor gebruik van het apparaat mits onder toezicht.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Het apparaat is alleen bestemd voor het gebruik in binnenruimtes .
- Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare of apparaten die mogelijk kunnen exploderen.

- Zet het apparaat niet op plaatsen die blootstaan aan rechtstreeks zonlicht. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik alleen de meegeleverde stekkeradapter, resp. de auto-adap-ter. Bij gebruik van andere stekkeradapters zou de powerpack en/of het aangesloten apparaat beschadigd kunnen raken.
- Ontkoppel de powerpack vóór het reinigen en in geval deze niet wordt gebruikt van stekkeradapter/auto-adapter en de aangesloten apparaten, om het risico van een elektrische schok te vermijden.

Ingebruikname

WAARSCHUWING

Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Inhoud van het pakket en inspectie van transport

- Powerpack
- USB-stekkeradapter met 3 verwisselbare netstekkers voor VS, GB en Europa
- Auto-adapter
- Oprolbaar USB-snoer
- 11 steekverbinder-opzetstukken voor 5 V === apparaten
- Opbergtas
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ In het geval van een onvolledige levering of schade ten gevolge van gebrekkige verpakking of door transport neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk „**Garantie**“).

Apparaatbeschrijving

- 1 Oplaadcontrole-display (geeft de accu-status aan)
- 2 Accutest-toets (activeert het oplaadcontrole-display)
- 3 Stekkeraansluiting USB OUTPUT (aansluiting van de 5 V DC-apparaten)
- 4 Stekkeraansluiting DC 5 V (aansluiting van de stekkeradapter/auto-adapter)
- 5 RESET-toets (powerpack resetten naar fabrieksinstellingen)
- 6 Steekverbinder-opzetstuk Nokia groot
- 7 Steekverbinder-opzetstuk Nokia klein
- 8 Steekverbinder-opzetstuk Playstation Portable
- 9 Steekverbinder-opzetstuk Motorola
- 10 Steekverbinder-opzetstuk USB-USB
- 11 Steekverbinder-opzetstuk Nintendo DS
- 12 Steekverbinder-opzetstuk Samsung
- 13 Steekverbinder-opzetstuk Sony Ericsson
- 14 Steekverbinder-opzetstuk Mini USB
- 15 Steekverbinder-opzetstuk Mini USB 8 Pin
- 16 Steekverbinder-opzetstuk Micro USB
- 17 Oprolbaar USB-snoer
- 18 Auto-adapter
- 19 Netstekker VS
- 20 Netstekker GB
- 21 Netstekker Europa
- 22 Stekkeradapter

Bediening

Vorbereiding

Kies de juiste netstekker (19, 20, 21) voor uw land en schuif deze op de stekkeradapter 22.

Let erop, dat de netstekker volledig vastklikt. Om de netstekker los te maken drukt u op het met PRESS gemarkeerde bereik en trekt u de netstekker naar boven eraf.

Powerpack met de stekkeradapter opladen

1. Activeer de accutest-toets 2.
Één tot drie LED's van het oplaadcontrole-display 1 gaan branden en geven daarmee de actuele status van de accu aan.
Als alle vier LED's branden, is de powerpack volledig opgeladen.
2. Verbind het oprolbare USB-snoer 17 met de stekkeradapter 22.
3. Verbind het Mini-USB steekverbinder-opzetstuk 14 met het andere einde van het oprolbare USB-snoer 17.
4. Steek het Mini-USB steekverbinder-opzetstuk 14 in de stekkeraansluiting INPUT DC 5V 4 van de powerpack.
5. Sluit de stekkeradapter 22 aan op een stopcontact. Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, om deze in geval van storing snel uit het stopcontact te kunnen trekken. De LED's van het oplaadcontrole-display 1 knipperen na elkaar en geven daarmee aan, dat de powerpack wordt opgeladen. Als alle LED's van het oplaadcontrole-display 1 constant branden, is de powerpack volledig opgeladen.
6. Ontkoppel de powerpack van de stekkeradapter 22 en trek deze uit het stopcontact.

OPMERKING

- U kunt de powerpack ook opladen via de USB-uitgang van een PC/Notebook. Verbind daarvoor het oprolbare USB-snoer 17 met de USB-uitgang van de PC en steek het Mini-USB steekverbinder-opzetstuk 14 in de stekkeraansluiting INPUT DC 5V 4 van de powerpack. De oplaadprocedure kan door de lagere stroom-output langer duren.

Powerpack met de auto-adapter opladen

LET OP

Laat de powerpack nooit in de auto achter!

- ▶ Bij sterke instraling door de zon en navenant opgewarmde auto-binnenruimte kan de powerpack oververhit raken en beschadigd worden.

1. Activeer de accutest-toets **2**.
Één tot drie LED's van het oplaadcontrole-display **1** gaan branden en geven daarmee de actuele status van de accu aan. Als alle vier LED's branden, is de powerpack volledig opgeladen.
2. Verbind het oprolbare USB-snoer **17** met de auto-adapter **18**.
3. Verbind het Mini-USB steekverbinder-opzetstuk **14** met het andere einde van het oprolbare USB-snoer **17**.
4. Steek het Mini-USB steekverbinder-opzetstuk **14** in de stekkeraansluiting INPUT DC 5V **4** van de powerpack.
5. Sluit de auto-adapter **18** aan op een 12V boordnet-stopcontact, resp. op een 12V sigarettenaansteker-sokkel. De LED's van het oplaadcontrole-display **1** knipperen na elkaar en geven daarmee aan, dat de powerpack wordt opgeladen. Als alle LED's van het oplaadcontrole-display **1** constant branden, is de powerpack volledig opgeladen.
6. Ontkoppel de powerpack van de auto-adapter **18** en trek deze uit het 12V boordnet-stopcontact, resp. de 12V sigarettenaansteker-sokkel.

5V-apparaten opladen met de powerpack

Vorbereiding

1. Controleer de maximale ingangsspanning van het apparaat, dat u wilt opladen. Kijk hiervoor na in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.
2. Verzeker u ervan dat de maximale stroomopname niet meer dan 800 mA bedraagt.
3. Controleer, welk steekverbinder-opzetstuk voor het apparaat nodig is (zie compatibiliteitstabel S. 70 + 71).

Opladen van 5V-apparaten

LET OP

- ▶ Apparaten met USB-aansluiting, die een ingangsspanning nodig hebben in overeenstemming met de USB- specificaties van 4,75 V - 5,25 V (iPod® of iPhone®), moeten het meegeleverde steekverbinder-opzetstuk USB-USB (UA01) 10 gebruiken. De stroomopname van deze apparaten moet minstens 100 mA bedragen.

1. Steek de stekker van het oprolbare USB-snoer 17 in de stekker aansluiting USB OUTPUT 3.
2. Verbind het geschikte steekverbinder-opzetstuk met het andere einde van het oprolbare USB-snoer 17.
3. Steek het steekverbinder-opzetstuk in de stroomvoorzieningsstekker aansluiting van het apparaat.
4. Activeer de Accutest-toets 2. Het apparaat krijgt zijn stroomvoorziening nu van de powerpack. Als het apparaat over een oplaadcontrole-display beschikt, dan geeft deze aan, dat het apparaat wordt opgeladen.

OPMERKING

Mocht de laadprocedure niet zoals beschreven functioneren, probeert u de powerpack te resetten naar de fabrieksinstellingen, doordat u op de RESET-toets **5** drukt.

- Druk de RESET-toets **5** voorzichtig in met behulp van een paperclip. De RESET-toets **5** ligt verlaagd, om een onbedoeld resetten van de powerpack te vermijden.

NL

Problemen oplossen

Oorzaken van storingen en deze verhelpen

De navolgende tabel helpt bij de lokalisering en het verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het aangesloten apparaat wordt niet opgeladen.	De spanning van het apparaat komt niet overeen met die van de powerpack.	Kijk na in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.
	Verkeerde verbinding tussen apparaat en powerpack.	Verzekert u zich ervan, dat het USB-snoer 17 correct is aangesloten aan het apparaat en de powerpack.
	Verkeerd steekverbinder-opzetstuk gebruikt.	Controleer het steekverbinder-opzetstuk en verwissel dit desnoods.
	Accuspanning van de powerpack te laag.	Laad de powerpack op.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De powerpack is erg snel ontladen.	De powerpack was voor het gebruik niet helemaal opgeladen.	Laad de powerpack helemaal op.
	Om de powerpack te laden werd niet de meegeleverde stekkeradapter 22/de auto-adapter 18 gebruikt.	Gebruik voor het laden van de powerpack alleen de meegeleverde stekkeradapter 22/de auto-adapter 18.
De powerpack kan niet worden opgeladen.	Verkeerde verbinding tussen powerpack en stekkeradapter 22.	Verzeker u ervan, dat het USB-snoer 17 correct is aangesloten aan de stekkeradapter 22/auto-adapter 18 en aan de stekker aansluiting INPUT DC 5V 4.
	Stopcontact functioneert niet perfect.	Controleer of het stopcontact stroom geleidt, doordat u er een ander apparaat op aansluit.

OPMERKING

- Indien de storingen niet verholpen kunnen worden met de bovenstaande suggesties voor oplossingen, of indien andere storingen optreden, neem dan a.u.b. contact op met onze Service (zie Garantie en Service).

Reiniging/opslag/milieurichtlijnen

Reiniging

WAARSCHUWING

Ontkoppel de powerpack vóór het reinigen en in geval deze niet wordt gebruikt van stekkeradapter/ auto-adapter en de aangesloten apparaten, om het risico van een elektrische schok te vermijden.

- ▶ Gebruik voor het reinigen van de buitenzijde van de powerpack een zachte en pluisvrije doek.
- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaak- of schuurmiddelen.

Opslag

Bewaar de powerpack in een droge omgeving.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst. Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Appendix

Technische gegevens

Powerpack

Accu	Lithium-polymeer 2200 mAh	
Ingangsspanning	5 V \equiv , max. 1000 mA	
Uitgangsspanning	5,6 V \equiv , max. 800 mA	
Opladtid	ca. 4,5 - 5,5	h
Bedrijfstemperatuur	0- +40	°C
Vochtigheid (geen condensatie)	5-90	%
Maten	8,7 x 6 x 1,7	cm
Gewicht	85	g

NL

Stekkeradapter

Fabrikant	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Model	MW3NU10GT	
Ingangsspanning	100-240V~60/50 Hz, 0,13 A	
Uitgangsspanning	5,2 V \equiv , 1 A	
Beschermingsklasse	II / □	
Maten	7,2 x 4,6 x 3,3	cm
Gewicht	50	g

Autovoedingsadapter

Fabrikant	Minwa Electronics Co., Ltd.	
Model	MW3381	
Ingangsspanning	12 - 13,8 V \equiv , 540 mA	
Uitgangsspanning	5 V \equiv , 1 A	
Maten	10,5 x 4,5 x 2	cm
Gewicht	38	g

Aanwijzingen over de EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EC, de richtlijn voor laagspanningsapparatuur 2006/95/EC, evenals de richtlijn eco-design 2009/125/EC (Verordening 1275/2008 Lid II, Nr. 1).



De volledige originele conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

OPMERKING

- ▶ De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, onvakkundige installatie, onvakkundige plaatsing, voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Eventuele schade en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum van aankoop. Na afloop van de garantieperiode worden alle reparaties die optreden in rekening gebracht.

Service

(NL) Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

NL

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Compatibiliteitstabel

Afbeelding	Productsoort	Merk/model
 <p>Nokia™ „groot“</p>	Mobiele telefoon	Nokia™: 1100, 1101, 1110, 1600, 2300, 2600, 2650, 2652, 3100, 3120, 3220, 3230, 3300, 3660, 5100, 5240, 5140i, 6020, 6021, 6030, 6060, 6100, 6170, 6230, 6230i, 6260, 6310i, 6600, 6610i, 6670, 6680, 6681, 6810, 6820, 6822, 7260, 7270, 7280, 7360, 7380, 7610, 7710, 8800, 9210i, 9300, 9300i, 9500, E60, E70
 <p>Nokia™ „klein“</p>	Mobiele telefoon	Nokia™: 3250, 6070, 6101, 6103, 6111, 6125, 6136, 6233, 6270, 6280, 7360, 7370, E61, N70, N71, N72, N80, N81, N90, N91, N92, N93, 5800i x plus
 <p>Playstation® Portable</p>	Spellenconsole	PSP™
 <p>Motorola™</p>	Mobiele telefoon	Motorola™: E398, ROKR E1, V500 / V600 series, E550, V300, V80, T720i, V975, V980, C975, C980, A1000, E1000
 <p>USB - USB</p>	MP3-speler Mobiele telefoon	Apple®: iPod®, iPhone®
 <p>Nintendo DS™</p>	Spellenconsole	Nintendo®: NDS™ Lite

Afbeelding	Productsoort	Merk/model
	Mobiele telefoon	Samsung™: SGH-D520, SGH-D800, SGH-D80, SGH-D820, SGH-D900, SGH-ES540, SGH-E550, SGH-E780, SGH-E870, SGH-P300, SGHT509, SGH-T809, SGH-V804, SGH-Z150, SGHZ510, SGH-Z540
	Mobiele telefoon	Sony Ericsson™: D750i, J100i, J230i, K310i, K610i, K610iM, K750i, K800i, M600i, P990i, V630i, W300i, W600i, W710i, W800i, W810i, W880i, W900i, W950i, Z310i, Z520i, Z530i, Z550i, Z610i
	Mobiele telefoon	Alcatel™: OT-E801, OT-S853 Motorola™: A732, A780, A910, E1070, E770v, KRZR, K1, SLVR L2, SLVR L6, SLVR L7, MPx200, RIZR Z3, ROKR E2, PEBL U6, V191, V195, V235, V360, V1075, RAZR V3, RAZR VR 3i, RAZR V3x
	PDA	RIM®: BlackBerry®
	Bluetooth® Headset	Jabra™: BT125, BT135, BT320, BT325, BT5010, BT5020, BT8010 Sennheiser™: VMX100-T, VMX100-B
	Smart Phone	HTC™: Nexus One, HTC™ HD2, HTC™ Desire, HTC™ Legend, HTC™ HD mini

